

# pflegen: Demenz

## IMPRESSUM

**pflegen: Demenz** wird herausgegeben vom Friedrich Verlag in Velber in Zusammenarbeit mit Klett und in Verbindung mit Detlef Rüsing

**HERAUSGEBER**  
Detlef Rüsing  
Postfach 1439, 59357 Werne  
E-Mail: ruesing@friedrich-verlag.de

**REDAKTION**  
Gabriele Gerner (v.i.S.d.P.)  
Adresse s. Verlag  
E-Mail: gerner@friedrich-verlag.de  
www.pflegen-demenz.de

**BEIRAT**  
Stephan Braun (Geschwister-Louis-Haus, Hürtgenwald),  
Rüdiger Jezewski (Diakonisches Werk Bethanien e. V.),  
Dr. Klaus Maria Perrar (Gerontopsychiatrie, Rheinische  
Kliniken, Düren), Beate Radzey (Demenz-Support, Stutt-  
gart), RA Ulrich Rüsing (Anwaltskanzlei Rüsing und We-  
dewer, Werne), Helga Schneider-Schelte (Dt. Alzheimer  
Gesellschaft), Prof. Dr. Martin W. Schnell (Institut für  
Pflegewissenschaft, Priv. Universität Witten/Herdecke),  
Christine Sowinski (Kuratorium Deutsche Altershilfe  
KDA, Köln), Dr. Claudia Zemlin; Vitanas GmbH & Co. KG

**REDAKTIONSSISTENZ**  
Sarah Speisekorn  
Tel.: 05 11/4 00 04-183, Fax: 05 11/4 00 04-219  
speisekorn@friedrich-verlag.de

**VERLAG**  
Friedrich Verlag GmbH, Im Brande 17, 30926 Seelze  
www.friedrich-verlag.de

**GESCHÄFTSFÜHRUNG**  
Michael Conradt, Dr. Friedrich Seydel

**PROGRAMMLEITUNG**  
Dr. Maren Ankeremann

**ANZEIGENMARKETING**  
Bernd Schrader (verantwortlich für den Anzeigenteil)  
Adresse s. Verlag  
Tel.: 05 11/4 00 04-131, Fax: 05 11/4 00 04-975  
Anzeigenpreisliste Nr. 3. Gültig ab 01.06.2009

**LESERSERVICE**  
Tel.: 05 11/4 00 04-150, Fax: 05 11/4 00 04-170  
E-Mail: leserservice@friedrich-verlag.de

**TITEL**  
Dirk Jäger, Tanja Grigo  
Foto: bbbrn – istockphoto.com

**HERSTELLUNG**  
Dirk Jäger, Sabine Duffens

**DRUCK**  
Zimmermann Druck + Verlag GmbH, Balve

**BEZUGSBEDINGUNGEN**  
Das Jahresabonnement von **pflegen: Demenz** (Heft und  
Materialpaket) kostet € 68,- und besteht aus 4 Ausgaben  
und 4 Materialpaketen. Der Einzelheftbezugspreis für  
Abonnenten beträgt für das Heft 6,80 (€ 10,20 für Nicht-  
Abonnenten), und für das Materialpaket € 10,80 (€ 16,80  
für Nichtabonnenten).

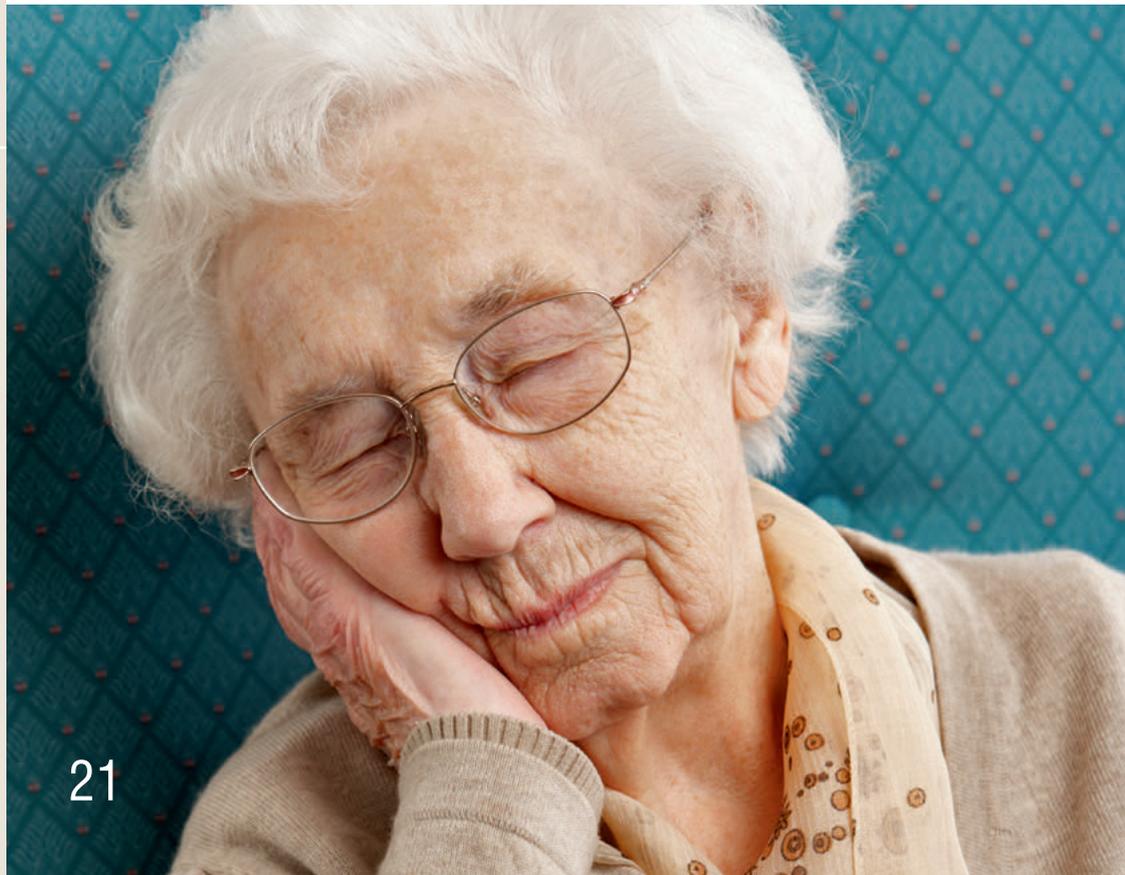
Wir liefern gegen Rechnung. Studierende und Referen-  
dare erhalten 30 % Rabatt auf das Jahresabonnement so-  
wie zusätzlich zum Abonnentenrabatt auf das komplette  
Verlagsprogramm, außer preisgebundene Bücher und  
Prüf-Abos. Der Rabatt kann nur gewährt werden, solange  
sie in der Ausbildung sind, und wenn die Bescheinigung  
dem Friedrich Verlag spätestens 2 Wochen nach Ein-  
gang der Bestellung vorliegt – gern per E-Mail/Fax. Die  
Mindestabodauer beträgt ein Jahr. Eine Kündigung ist  
schriftlich bis vier Wochen nach Erscheinen des letzten  
Heftes innerhalb des aktuellen Berechnungszeitraums  
möglich, ansonsten verlängert sich der Bezug um wei-  
tere 12 Monate. Es gelten unsere aktuellen Allgemeinen  
Geschäftsbedingungen. Alle Preise zzgl. Versandkosten,  
Stand 2013. Auslandspreise auf Anfrage.

© Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte  
vorbehalten. Auch unverlangt eingesandte Manuskripte  
werden sorgfältig geprüft. Unverlangt eingesandte Bü-  
cher werden nicht zurückgeschickt.

**BEILAGEN**  
g-plus-Zentrum im intern. Gesundheitswesen |  
smart-Q GmbH | Thomashilfen GmbH + Co. |  
Verlag an der Ruhr

**ISSN**  
Themenheft 1863-5172  
Heft und Material 1863-5806

**BESTELL-NR.**  
Themenheft 12828  
Materialpaket 12928



21

## ZUM THEMA

DETLEF RÜSING

### 4 Gut gemeint ist nicht immer gut gemacht

Warum hat der Bewohner nachts Schlafprobleme, obwohl er seinen gewohnten Tagesrhythmus beibehält?

### 15 Nachtaktive Bewohner halten alle auf Trab

Eine Pflegerin berichtet

### 20 Die Nacht ist zum Schlafen da

Eine Pflegerin berichtet

## WISSEN

CHARLOTTE BOES

### 8 Wenn die Nacht zum Tage wird

Schlafstörungen bei Menschen mit Demenz – Ursachen und Behandlungsmöglichkeiten

DR. MED. KLAUS MARIA PERRAR

### 16 Mit Pillen ins Traumland?

Die medikamentöse Behandlung von Schlafstörungen bei Menschen mit Demenz

## PRAXIS

RÜDIGER JEZEWSKI

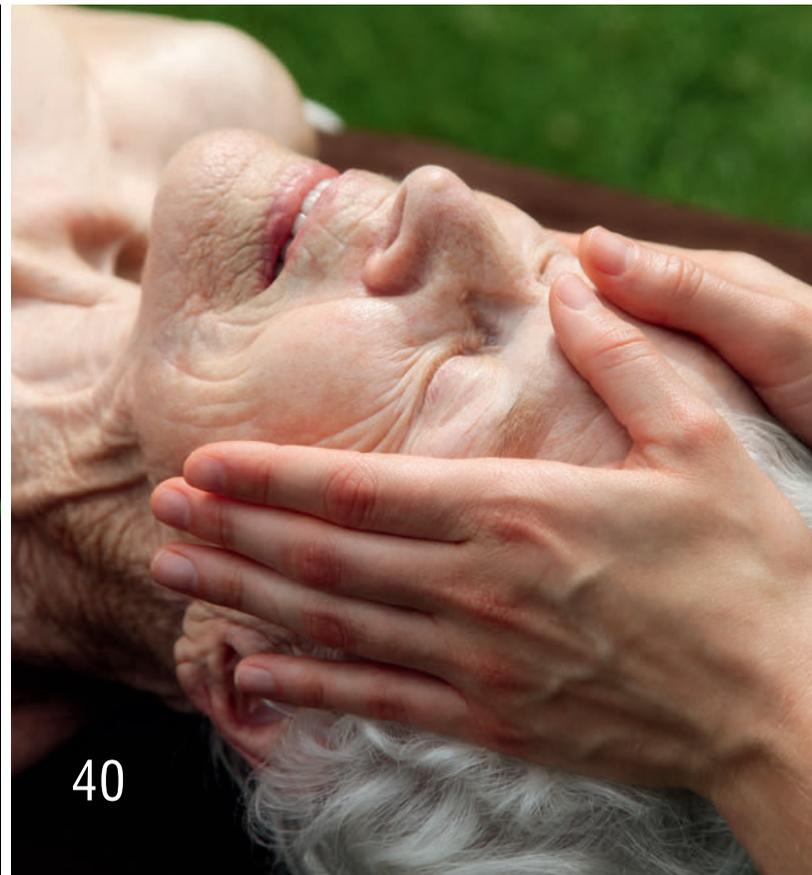
### 21 Schlafen – eine hoch individuelle Angelegenheit

Nickerchen, Rituale, Tag- und Nachtrhythmus: Schlafgeschichten aus der Pflegeoase

## VORSCHAU

Die nächste Ausgabe von **pflegen: Demenz** erscheint im Dezember 2013 zum Thema **„Körperpflege“**

Alle in den Beiträgen genannten Namen von Betroffenen sind frei erfunden. Jegliche Ähnlichkeit oder Übereinstimmung mit tatsächlichen Personen wäre rein zufällig.



**PRAXIS**

BARBARA STEINER | THOMAS STÄBLER |  
GITTA GRUPP

- 24 Tag und Nacht in der Welt von Menschen mit Demenz**  
Pflegeheim Königshöhe geht neue Wege mit Bewohnern mit Schlafstörungen und Demenz

INTERVIEW: DETLEF RÜSING UND  
DR. KLAUS MARIA PERRAR

- 28 Nicht jede Nacht verläuft gleich**  
Ursachensuche vor Aktionismus: Wie man Schlafproblemen auf den Grund geht

MARLENE LEHMANN

- 30 Gesunde Arbeitsbedingungen – gesunder Schlaf**  
Wie sich die Atmosphäre im Job auf den Schlaf auswirkt

GUDRUN GILLE

- 32 Preis für „Der bewegte Tag“**  
Das für **pflegen: Demenz** entwickelte Bewegungskonzept „Der bewegte Tag“ kommt in der Praxis gut an

**KONTEXT**

KUNST UND DEMENZ

- 34 La noche que me quieras – Der letzte Tango**  
Fotodokumentation von Alejandro Kirchuk

MARKUS KÜBLER | STEPHAN BRAUN

- 38 Buchbesprechungen**  
Praktiker rezensieren

ANNE ZÜCKERT-MUSIOL |  
RITA REESE

- 40 Beruhigen durch Berührung**  
Therapeutic Touch in Akutsituationen

KATJA HÖRTER

- 46 „Was willst Du mir sagen, Oma?“**  
Ein Tagebuch half der Angehörigen, die demenzkranke Großmutter zu verstehen

**MATERIALPAKET ZUM HEFT**

► **BUCH**

**Schlafbuch von ...**  
Drei Exemplare der Broschüre für besseren Schlaf





## IDEEN

Damaris Knapp

### 16 **Befreit und doch nicht frei?**

Mit Grundschulkindern über den Begriff der Freiheit nachdenken

Thomas Ebinger

### 24 **Von der Freiheit eines Netzschrötenmenschen**

... im Zeitalter des Web 2.0

Susanne Benizri-Wedde | Gökçen Sara Tamer-Uzun | Gerhard Ziener

### 32 **Zur Freiheit befreit**

Muslimische, jüdische und christliche Annäherungen

Stefanie Lorenzen | Lisa Bickelmann

### 36 **Von Paulus und Luther Freiheit lernen**

Kreative Umsetzungen zu Gal 5,1-13 und der „Freiheit eines Christenmenschen“

Beate Großklaus

### 44 **Herausfordernde Freiheit?**

„Religionsfreiheit geht alle an – egal, wie religiös sie sind.“ – Anforderungssituationen für grenzverletzende Freiheiten

## IDEEN

Stefan Hermann

### 52 **Ich bin so frei – nicht immer, aber immer öfter?**

Neurobiologie und Theologie im Gespräch

Reinhard Hauber

### 59 **Die Geschichte vom Kaiser und seinem Sohn**

Ein Weihnachtsgottesdienst nach einer Allegorie von Rudolf Otto Wiemer

## FORUM

Michael Beisel | Roland Kohm | Margit Metzger

### 62 **Freiheit**

Was frei macht – Eingeschränkte Freiheit – Wahloptionen – Anschauungssachen

### 64 **Isa Breitmaier | Christoph Scheilke Rezensionen**

U4 Andreas Reinert

### **Vorschau auf die nächsten Hefte**



#### DOWNLOAD-MATERIALIEN

Die Download-Materialien können Sie unter [www.friedrich-verlag.de](http://www.friedrich-verlag.de) mit dem **Code d16839ep** kostenlos herunterladen, den Sie einfach in das Suchfeld eingeben.